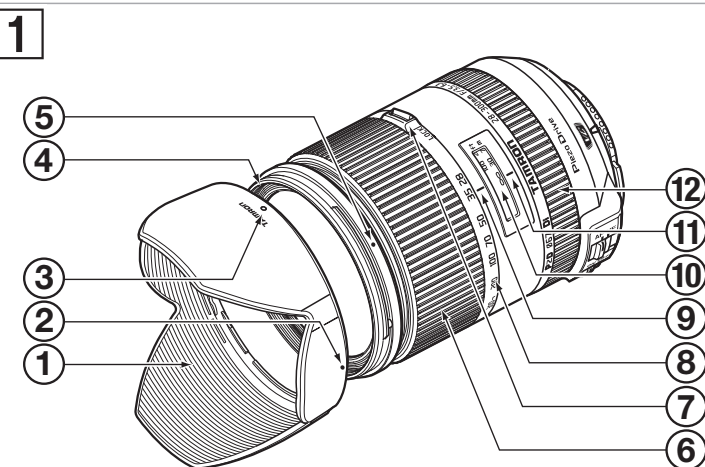


TAMRON

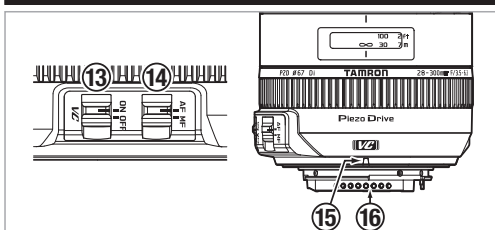
28-300mm F/3.5-6.3 Di VC PZD
(for Nikon, Canon)

28-300mm F/3.5-6.3 Di PZD
(for Sony *Models without the VC)

Model: A010

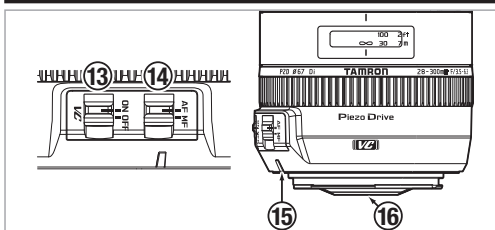


Nikon

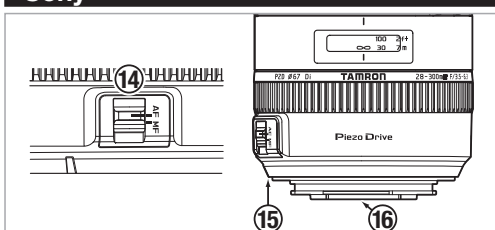


* A010: This model is Built-in Motor

Canon

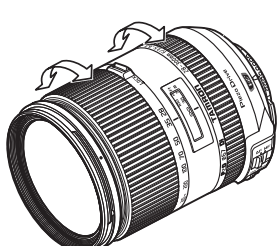


Sony



* Common with the Konica Minolta α mount.

2



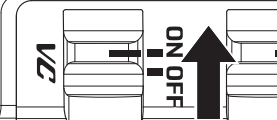
3



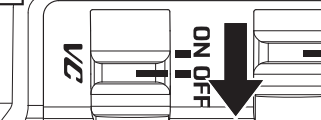
4



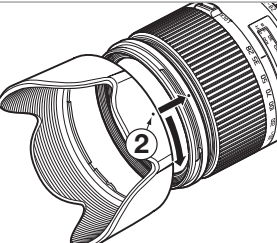
5



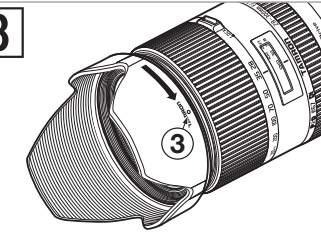
6



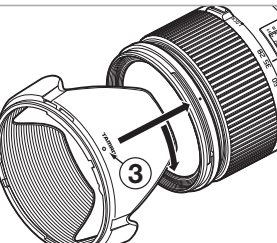
7



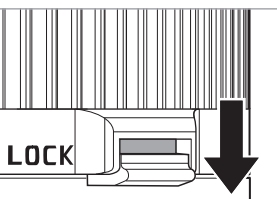
8



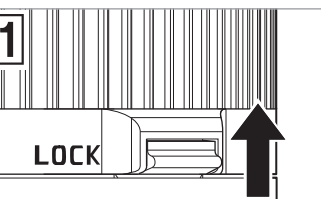
9



10



11



* The **CE** Marking is a directive conformity mark of the European Community (EC).
* Das **CE**-Zeichen entspricht der EC Norm.
* La marquage **CE** est un marquage de conformité à la directive CEE (CE).
* La marca **CE** es marca de conformidad segun directiva de la Comunidad Europea (CE).
* Il marchio **CE** attesta la conformita alla direttiva della Comunità Europea (CEE).
* **CE** 标志表示符合欧洲共同体(EC)指标



The EEC Conformity Report applies to the Council Directive 98/336/EEC, 92/31/EEC, 93/68/EEC and is used by Tamron Co., Ltd., manufacturer of this product.

Русский

Благодарим вас за приобретение объектива Tamron, который стал последним прибавлением к арсеналу вашей фотоаппаратуры. Прежде чем приступить к использованию вашего нового объектива, пожалуйста, внимательно прочтите содержимое данного руководства пользователя, чтобы ознакомиться с функциями объектива и с принципами получения снимков наивысшего качества. При должном обращении и уходе ваш объектив Tamron прослужит долгие годы и подарит вам множество запоминающихся и волнующих снимков.

- Меры предосторожности, которые помогут избежать проблем.

- То, что вам следует знать в дополнение к основным операциям.

НОМЕНКЛАТУРА (см. рис. [1], если не указано иное)

- | | |
|--|--|
| ① Бленда объектива | ② Метка для совмещения крепления бленды |
| ③ Метка крепления бленды | ④ Кольцо для фильтра |
| ⑤ Кольцо байонета крепления бленды | ⑥ Кольцо зуммирования |
| ⑦ Выключатель блокировки зума (рис. [10] и [11]) | ⑧ Шкала фокусных расстояний |
| ⑨ Метка установки зума | ⑩ Шкала расстояний |
| ⑪ Метка расстояния | ⑫ Кольцо фокусировки |
| ⑬ Выключатель VC (компенсации вибрации) | ⑭ Переключатель AF/MF (рис. [3] и [4]) |
| ⑮ Метка крепления объектива | ⑯ Байонет объектива/контакты на байонете |

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	A010
Фокусное расстояние	28-300 мм
Максимальная апертура	F/3,5-6,3
Угол зрения	75°23' - 8°15'
Конструкция объектива	15/19
Минимальное расстояние фокусировки	0,49 м (19,3") (во всем диапазоне зуммирования)
Максимальное увеличение	1:3,5 (при 300 мм)
Диаметр фильтра ø	67 мм
Длина/полная длина	96 мм (3,8")/104,4 мм (4,1")*
Диаметр ø	74,4 мм (2,9")
Масса	540 г (19,0 унций)*
Бленда объектива	HA010

- * значения и технические характеристики даны для продуктов Nikon. Длина: Расстояние от переднего края объектива до поверхности байонета.
Полная длина: Расстояние от переднего края объектива до края выступающей части сзади.
Описанные в этом руководстве пользователя функции и внешний вид объектива могут меняться без предварительного уведомления.

ПРИСОЕДИНЕНИЕ И СНЯТИЕ ОБЪЕКТИВА

- **Как присоединить объектив**
Снимите с объектива заднюю крышку. Совместите метку крепления объектива ⑮ на корпусе объектива с ответной частью на байонете камеры и вставьте объектив.
Поворачивайте объектив по часовой стрелке, пока он не зафиксирован со щелчком. При использовании моделей для Nikon совместите метку крепления на объективе с точкой на фотокамере и поворачивайте объектив против часовой стрелки, пока он не зафиксирован со щелчком.

- **Как снять объектив**
Нажав на кнопку высвобождения объектива на фотокамере, поверните объектив против часовой стрелки (в случае Nikon – по часовой стрелке) и выньте объектив из байонета фотокамеры.

- За дополнительными подробностями, пожалуйста, обратитесь к руководству по эксплуатации вашей фотокамеры.

ФОКУСИРОВКА (автофокус) и применение функции непрерывной ручной настройки

При использовании фотокамеры Nikon или Canon переведите переключатель AF/MF ⑭ на объективе в положение AF (рис. [3]). При использовании фотокамеры Nikon с диском выбора режима фокусировки установите режим фокусировки S или C и затем установите переключатель AF/MF ⑭ на объективе в положение AF. Глядя через видоискатель фотокамеры, нажмите на кнопку спуска затвора наполовину, после чего объектив автоматически сфокусируется. Когда объектив сфокусировался и главный объект съемки стал резким, загорается индикатор фокусировки. Нажмите кнопку спуска затвора до упора, чтобы сделать снимок. При использовании фотокамеры Sony переведите переключатель AF/MF ⑭ на объективе в положение AF (рис. [3]) и выберите на фотокамере автоматический режим автофокусировки (AF). Глядя через видоискатель фотокамеры, нажмите на кнопку спуска затвора наполовину, после чего объектив автоматически сфокусируется. Когда объектив сфокусировался и главный объект съемки стал резким, загорается индикатор фокусировки. Нажмите кнопку спуска затвора до упора, чтобы сделать снимок.

- **Применение функции непрерывной ручной настройки**
Модель A010 поддерживает функцию непрерывной ручной настройки.
Функция непрерывной ручной настройки дает возможность выполнять тонкую подстройку фокусировки вручную в режиме фотосъемки с автофокусировкой без изменения положения переключателя AF/MF.
• Как использовать функцию непрерывной ручной настройки
Сначала включите режим фокусировки "AF".
Вы можете подстраивать фокус вручную, поворачивая кольцо фокусировки, предварительно нажав кнопку спуска затвора наполовину.

- Шкала расстояний ⑩ размечена ориентировочно. Расстояние до истинной точки фокусировки может несколько отличаться от указанного меткой на шкале расстояний.
- За дополнительными подробностями, пожалуйста, обратитесь к руководству по эксплуатации вашей фотокамеры.

ФОКУСИРОВКА (ручная фокусировка) (см. рис. [1], [2] и [4])

При использовании фотокамеры Nikon или Canon переведите переключатель AF/MF ⑭ на объективе в положение MF (рис. [4]). При использовании фотокамеры Nikon с диском выбора режима фокусировки установите режим фокусировки M и затем установите переключатель AF/MF ⑭ на объективе в положение MF. Сфокусируйтесь вручную, поворачивая кольцо фокусировки ⑫ и глядя на объект через видоискатель объектива (рис. [2]). Когда объектив сфокусирован правильно, основной объект в видоискателе будет выглядеть резким. При использовании фотокамеры Sony переведите переключатель AF/MF ⑭ на объективе в положение MF (рис. [4]) и выберите на фотокамере ручной режим автофокусировки (MF). Сфокусируйтесь вручную, поворачивая кольцо фокусировки ⑫ и глядя на объект через видоискатель объектива (рис. [2]). Когда объектив сфокусирован правильно, основной объект в видоискателе будет выглядеть резким.

- Когда объект съемки находится в фокусе, то после нажатия кнопки затвора наполовину индикатор фокусировки загорается, даже когда вы находитесь в режиме MF и поворачиваете кольцо фокусировки ⑫ вручную.
- Фокусируясь на бесконечности, убедитесь в том, что изображение в видоискателе выглядит резким. Положение бесконечности устанавливается с некоторым допуском, чтобы обеспечить правильность фокусировки в разных условиях.
- За дополнительными подробностями, пожалуйста, обратитесь к руководству по эксплуатации вашей фотокамеры.

МЕХАНИЗМ VC (см. рис. [1], [5] & [6]) (устанавливается в моделях для Nikon и Canon)

Система VC (компенсации вибраций) представляет собой механизм, уменьшающий размытие изображения при съемке с рук.

- **Применение механизма VC**
1) Установите Выключатель VC ⑬ во включенное положение.
*Когда функция VC не используется, установите переключатель в выключенное положение.
2) Нажмите на кнопку спуска затвора наполовину, чтобы проверить действие VC.
Когда кнопка спуска затвора нажимается наполовину, для получения устойчивого изображения с применением VC требуется около 1 секунды.
- **Функция VC может быть эффективной при съемке с рук в следующих условиях.**
 - Плохое освещение
 - Места, где запрещено использование вспышки
 - Ситуации, когда вы не можете занять устойчивое положение
 - Фотосъемка движущихся объектов с панорамированием
- **Функция VC может быть не вполне эффективной в следующих случаях:**
 - Съемка из быстро движущегося транспортного средства
 - Съемка с чрезмерным перемещением фотокамеры
 - При фотосъемке с использованием штатива.
 - При съемке с выдержкой от руки или с длинными выдержками выключите функцию VC. Если функция VC включена, механизм VC может вносить ошибки.
- **При использовании механизма VC бывают случаи, когда изображение в видоискателе становится размытым сразу после нажатия кнопки затвора наполовину: это не является признаком неисправности.**
 - Когда включена функция VC, количество снимков, которые можно сделать фотокамерой, уменьшится из-за увеличения потребления энергии.
 - Когда включена функция VC, сразу же после нажатия кнопки спуска затвора наполовину и приблизительно через 2 секунды, после того как вы снимаете палец с кнопки спуска затвора, раздается "щелчок". Этот звук сопровождает активацию механизма блокировки VC и не является признаком неисправности.
 - При использовании штатива выключите функцию VC.
 - После того как вы отпускаете кнопку спуска затвора, VC продолжает работать в течение приблизительно 2 секунд, после чего активируется механизм блокировки.
- **Когда объектив снимается с фотокамеры во время активации функции VC, при сотрясении объектива могут быть слышны щелчки. Это не является признаком неисправности.**
 - Функция VC активируется при нажатии кнопки спуска затвора наполовину. (Она отключается через 2 секунды, после того как кнопка спуска затвора будет отпущена)
 - VC можно применять в режиме AF или MF.

ЗУМИРОВАНИЕ (см. рис. [1] и [2])

Поворачивайте кольцо зуммирования ⑥ на объективе, глядя в видоискатель фотокамеры, и скомпонуйте ваш кадр на выбранном фокусном расстоянии.

БЛЕНДА ОБЪЕКТИВА (см. рис. [1], [7] – [9])

Бленда объектива с байонетным креплением (далее "бленда") поставляется в стандартной комплектации. По возможности рекомендуем выполнять фотосъемку с блендой, поскольку бленда объектива отсекает паразитные лучи, которые отрицательно влияют на качество снимка. Однако при съемке с применением встроенной в фотокамеру вспышки, пожалуйста, соблюдайте перечисленные в следующем разделе меры предосторожности.

- **Присоединение бленды (см. рис. [7] и [8])**
Совместите метку для совмещения крепления бленды ② на бленде с соответствующей меткой ⑤ или вершиной указательной линии шкалы расстояний на объективе. Слегка прижмите бленду к кольцу байонета крепления бленды (рис. [7]) и затем поверните ее по часовой стрелке, чтобы закрепить (рис. [7]). Бленда объектива будет закреплена, когда обозначение "TAMRON ○" будет сверху (рис. [8]). Присоединяя бленду, удерживайте кольца управления фокусировкой и зумом так, чтобы они случайно не повернулись.

- Обращайте особое внимание на совмещение меток присоединения бленды при использовании зум-объективов, в том числе на широких углах (35 мм и менее).
Неправильное присоединение бленды к широкоугольным зум-объективам может вызывать затенение по краям снимков.

- **Хранение бленды на объективе (см. рис. [9])**
1) Переверните бленду. Направьте объектив в сторону расширяющейся части, затем совместите метку крепления ⑤ на объективе с (TAMRON ○) на меткой крепления бленды ③.

- 2) Поворачивайте бленду по часовой стрелке, пока метка совмещения (●) не окажется сверху. (рис. [9])

ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ БЛОКИРОВКИ ЗУМА (см. рис. [1], [10] и [11])

Механизм блокировки зума предотвращает произвольное выдвижение элементов корпуса объектива в сторону увеличения фокусного расстояния под действием собственного веса, когда фотокамера висит на плечевом ремне. Активируйте выключатель в положении 28 мм, чтобы предотвратить вращение и выдвижение элементов корпуса объектива.

- **Активация выключателя механизма блокировки зума**
1) Блокировка: Установите объектив в положение 28 мм. Перемещайте переключатель ⑦ в направлении фотокамеры до совмещения линий индикации. Теперь корпус объектива заблокирован в этом положении и не будет поворачиваться или выдвигаться под действием собственного веса.
2) Снятие блокировки: Передвиньте выключатель в направлении от фотокамеры. Теперь корпус объектива может свободно вращаться и выдвигаться для зуммирования.
- **Выключатель блокировки зума ⑦ нельзя активировать ни в каком положении объектива, кроме 28 мм. Не прикладывайте к выключателю силу и не пытайтесь поворачивать корпус объектива в положении блокировки.**
• Механизм блокировки зума предназначен для предотвращения выдвижения корпуса объектива, когда фотокамера висит на плечевом ремне. Объектив может произвольно изменить фокусное расстояние при длинной выдержке, если фотосъемка производится под углом с наклоном вверх или вниз.
- **В положении 28 мм объектив может использоваться для фотосъемки, даже если блокировка зума активирована.**

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ СЪЕМКЕ

- При разработке оптической схемы объектива Di принимались во внимание различные особенности цифровых зеркальных фотокамер. Однако, вследствие различных конфигураций цифровых зеркальных фотокамер, даже если точность автофокусировки находится в пределах спецификации, точка фокуса может смещаться немного вперед или назад относительно оптической точки, что обусловлено различными условиями съемки с использованием автофокусировки.
- В описанных здесь объективах Tamron применяется система внутренней фокусировки (IF). Вследствие особенностей этой оптической схемы, углы обзора на расстояниях, отличающихся от бесконечности, будут шире таковых при использовании обычной системы фокусировки.
- При использовании встроенной в фотокамеру вспышки могут наблюдаться такие побочные явления съемки, как падение освещенности в углах или виньетирование в нижней части изображения, особенно в диапазоне широких углов. Они обусловлены ограниченностью зоны освещения при использовании встроенной вспышки и/или положением вспышки относительно корпуса объектива, который может отбрасывать тени в зону съемки. Если вы снимаете со вспышкой, мы настоятельно рекомендуем применять совместимые отдельные вспышки, поставляемые производителем фотокамеры.
За дополнительными подробностями, пожалуйста, обратитесь к главе "встроенная вспышка" в руководстве по эксплуатации вашей фотокамеры.
- Фотокамеры некоторых моделей могут указывать значения максимального и минимального значений апертуры объектива лишь приблизительно. Это зависит от конструкции фотокамеры и не является признаком неисправности.
- Пожалуйста, учтите, что на перечисленных в данном руководстве моделях отсутствует вспомогательная линия инфракрасной фокусировки, поэтому с этими объективами практически невозможно использовать черно-белую инфракрасную пленку.
- При использовании специальных, например, поляризационных, фильтров, выбирайте низкопрофильные фильтры. Фильтры с нормальной толщиной оправы могут вызвать виньетирование.

ЧТОБЫ ОБЪЕКТИВ СЛУЖИЛ ДОЛГО И БЕЗ ПРОБЛЕМ

- Старайтесь не прикасаться к стеклянным элементам. Для удаления пыли с поверхности линз используйте специальную салфетку для оптики или грушу для сдувания. Если вы не пользуетесь объективом, обязательно наденьте на него защитную крышку.
- Для удаления отпечатков пальцев или грязи с поверхности линз объектива применяйте салфетку для чистки оптики, смоченную каплей чистящего раствора. Протирайте круговым движением от центра к краям.
- Применяйте силиконовые салфетки только для очистки корпуса объектива.
- Плесень является врагом объектива. Очищайте объектив после съемке возле воды или в любом влажном месте. Храните объектив в чистом, прохладном и сухом месте. Помещая объектив на хранение в футляр, положите в него поступающий в продажу влагопоглотитель, например, силикагель, и время от времени заменяйте его. Если вы заметите в своем объективе плесень, обратитесь в сертифицированную мастерскую по ремонту или в ближайший фотомагазин.
- Не прикасайтесь к контактам в соприкосновении между объективом и фотокамерой, поскольку пыль, грязь и т.п. могут вызывать нарушение контакта между объективом и фотокамерой.
- При использовании вашей аппаратуры [фотокамеры и объективов] в среде с экстремальными изменениями температуры обязательно помещайте аппаратуру на некоторое время в кейс или пластиковый мешок, чтобы температура оборудования могла уменьшиться постепенно. Это уменьшит вероятность неполадок.